

PRO SERIE



FRANÇAIS

TONDEUSE CHEVEUX
E980E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Lames professionnelles 45mm : acier inoxydable (1)
- 8 guides de coupe : 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- Molette de réglage fin sur 5 positions : 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0, (2)
- Interrupteur 0 - OFF / 1 - ON (3)
- Témoin lumineux de charge (4)
- Brosse de nettoyage, huile, mallette de rangement

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie de l'appareil ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).

CHARGER L'APPAREIL

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF.
2. Vérifier que le témoin lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant un minimum de 75 minutes.
4. La durée des charges suivantes est de 8 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher l'appareil sur le secteur, attendre 1 minute et le mettre en position ON.
IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

PREPARATION

- Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres.
 - Utiliser de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démaillés.
- NOTE : ne pas utiliser plus de 20 minutes en continu.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe. Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.
• Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic.
• Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever (Fig.1).

MOLETTE DE RÉGLAGE FIN

La molette rotative à 5 positions permet des finitions professionnelles, et d'effectuer des dégradés impeccables en modifiant progressivement la longueur de coupe, avec ou sans guide de coupe.
• Pour augmenter la hauteur de coupe, tourner la molette vers la droite.
• Pour diminuer la hauteur de coupe, tourner la molette vers la gauche.

Attention : régler au préalable la hauteur de la molette de réglage au maximum (3.0) avant de fixer les lames.

ENTRETIEN

- Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :
- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser.

LAMES DÉMONTABLES

- Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables.
- S'assurer que la tondeuse est éteinte et enlever le guide de coupe.
- Tenir la tondeuse, les lames vers le haut, et les détacher en appuyant sous la pointe des lames (Fig. 2).
- Brosser soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.
- Rincer les lames sous l'eau sans immerger l'appareil.

Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporer pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

HAIR CLIPPER
E980E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

- 45mm professional blades: stainless steel (1)
- 8 cutting guides: 3-6-9.5-13-16-19-22-25 mm (5)
- Thumb wheel with 5-position fine tuning:0.6-1.2-1.8-2.4-3.0, (2)
- 0 - OFF / 1 - ON switch (3)
- Charging indicator light (4)
- Cleaning brush, oil, storage case

IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS APPLIANCE'S NI-MH BATTERIES
To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every three months. In addition, full battery life of the unit will only be obtained after 3 complete recharge cycles (one 16-hour cycle followed by two 8-hour cycles).

CHARGING THE APPLIANCE

1. Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the appliance for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the appliance switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. Once fully charged, the appliance can be used for approximately 75 minutes.
4. Subsequent charges should be 8 hours.

USE ON THE MAINS

Plug the appliance into the mains, wait 1 minute and put it in the ON position.
IMPORTANT! Only use the adapter that is supplied with the appliance.

PREPARATION

- Make sure blades are clean before each use.
 - If possible, use the clipper on clean, dry and tangle-free hair.
- NB: do not use for more than 20 minutes continuously.

USING THE CUTTING GUIDES

This clipper is supplied with 8 cutting guides. Always ensure the appliance is switched off when attaching and/or removing a comb guide.
• To attach the guide, first place it over the teeth of the clipper and then press on the rear of the guide until it clicks into position.
• To remove it, detach the rear of the guide and lift off (Fig.1).

FINE TUNING THUMB WHEEL

Mithilfe des 5-Stufen-Einstellrädchens können Sie professionelle Konturen und Stufen schneiden, indem Sie die Schnitthöhe mit oder ohne Scherführung schrittweise ändern.
• To increase cutting height, turn the wheel to the right.
• To decrease cutting height, turn the wheel to the left.
N.B.: set the tuning thumb wheel height to the maximum (3.0) before attaching the blades.

MAINTENANCE

- For optimal performance, the appliance must be cleaned after each use:
- Switch the appliance off and unplug.
- Remove the cutting guide.
- Rinse the guide under running water and dry thoroughly before storage or use.

REMOVABLE BLADES

- To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed.
- Make sure that the clipper is turned off and remove the cutting guide.
- Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing their points.(Fig.2).
- Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.
- Rinse clipper blades under water without immersing the appliance.

After cleaning the blades, switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the clipper blades down.

DEUTSCH

HAARSCHNEIDER
E980E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

PRODUKTMERKMALE

- Profi-Klingen 45 mm: Edelstahl (1)
- 8 Scherführungen: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- Feineinstellrad in 5 Stufen: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0 (2)
- Schalter 0 - AUS / I - EIN (3)
- Leuchtanzeige für den Ladestand (4)
- Reinigungsbürste, Öl, Aufbewahrungskoffer

WICHTIGER HINWEIS ZU DEN NI-MH-AKKUS DES GERÄTS
Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Autonomie des Geräts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zunächst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).

AUFLADEN DES GERÄTS

1. Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts auf AUS steht.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Als het apparaat volledig is opgeladen, kunt u het ongeveer 75 minuten gebruiken.
4. Die anschließenden Ladezeiten betragen 8 Stunden.

NETZBETRIEB

Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an, warten Sie 1 Minute und schalten Sie es auf ON.
WICHTIG! Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.

VORBEREIDUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klingen sauber sind.
 - Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, getrocknetem und gut durchgekämmtem Haar.
- HINWEIS: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten in Betrieb.

EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN

Dieser Haarschneider verfügt über 8 Scherführungen. Setzen Sie die Scherführung grundsätzlich vor der Inbetriebnahme des Haarschneiders auf und schalten Sie den Haarschneider aus, um die Scherführung auszuwechseln.
• Setzen Sie zunächst die Scherführung auf die Zahnspitzen des Haarschneiders auf und drücken Sie auf die Rückseite der Scherführung, bis es klickt.
• Zum Abnehmen der Scherführung lösen Sie zunächst die Rückseite und ziehen Sie sie dann nach oben (Abb. 1).

FEINEINSTELLRAD

Mithilfe des 5-Stufen-Einstellrädchens können Sie professionelle Konturen und Stufen schneiden, indem Sie die Schnitthöhe mit oder ohne Scherführung schrittweise ändern.
• Drehen Sie das Rädchen nach rechts, um die Schnitthöhe zu vergrößern.
• Drehen Sie das Rädchen nach links, um die Schnitthöhe zu verringern.

Achtung: Stellen Sie zunächst die Schnitthöhe mithilfe des Einstellrädchens auf Maximalstellung (3,0), bevor Sie die Klingen einsetzen.

PFLEGE

- Für eine optimale Leistung muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden:
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie die Scherführung. Spülen Sie sie unter Leitungswasser ab und trocknen Sie sie vor dem Verstauen oder einer erneuten Verwendung sorgfältig ab.

ABNEHMBARE KLINGEN

- Für eine leichtere Reinigung lassen sich die Klingen des BaByliss-Haarschneiders abnehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Scherführung.
- Den Haarschneider mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken unterhalb der Klingenspitzen lösen (Abb. 2).
- Entfernen Sie mithilfe der Reinigungsbürste sorgfältig die Haare aus den Klingen.
- Spülen Sie die Klingen unter Wasser ab, ohne das Gerät in Wasser zu tauchen.

Nach der Reinigung der Klingen schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verdunstet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen des Haarschneiders.

NEDERLANDS

TONDEUSE VOOR HAAR
E980E

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Professionele messen van 45 mm: roestvrij staal (1)
- 8 opzetkammen: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- Nauwkeurig regelwielje met 5 standen: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0, (2)
- Schakelaar 0 - OFF / 1 - ON (3)
- Oplaadindicatielampje (4)
- Reinigingsborsteltje, olie, opbergetui

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIËN VAN DIT APPARAAT

Om een zo lang mogelijke batterijduur te bereiken en te behouden, dient u ongeveer iedere drie maanden het apparaat 16 uur lang op te laden. Bovendien wordt de optimale batterijduur pas bereikt na 3 volledige oplaadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).

HET APPARAAT OPLADEN

1. Sluit de adapter aan op het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Laad het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik 16 uur op. Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat op OFF staat.
2. Controleer of het indicatielampje voor opladen aan is.
3. Als het apparaat volledig is opgeladen, kunt u het ongeveer 75 minuten gebruiken.
4. Hierna duurt het opladen 8 uur.

GEbruik OP NETVOEDING

Sluit het apparaat aan op de netvoeding, wacht 1 minuut en zet het in de ON-stand.
BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de adapter die bij het apparaat zit.

VOORBEREIDING

- Controleer voor elk gebruik of de messen schoon zijn.
 - Gebruik de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig ontward haar.
- OPMERKING: gebruik het apparaat niet langer dan 20 minuten achter elkaar.

GEbruik VAN DE OPZETKAMMEN

Bij deze tondeuse zitten 8 opzetkammen. Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.
• Plaats eerst de opzetkam op de tanden van de tondeuse en druk vervolgens achter op de opzetkam, tot u een klik hoort.
• Om de opzetkam weer te verwijderen: haal eerst de achterkant los en til vervolgens de kam op (Fig. 1).

NAUWKEURIG REGELWIELJE

Dankzij het regelwielje met 5 standen is een professionele afwerking mogelijk en kunt u het haar perfect uitdunnen door langzaam de trimhoogte te veranderen, met of zonder opzetkam.
• Voor een langere trimhoogte draait u het wielje naar rechts.
• Voor een kortere trimhoogte draait u het wielje naar links.
OPGELET: stel het regelwielje in op de maximale trimhoogte (3,0) voordat u de messen terugplaatst.

ONDERHOUD

- Voor optimale prestaties moet het apparaat na ieder gebruik worden schoongemaakt:
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de opzetkam eraf. Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog deze goed af voordat u deze opbergt of opnieuw gebruikt.

AFNEEMBARE MESSEN

- Om het reinigen te vergemakkelijken, zijn de messen van de BaByliss-tondeuse afneembaar.
- Zorg ervoor dat de tondeuse uit staat en haal de opzetkam eraf.
- Hou de tondeuse met de messen omhoog gericht en haal deze los door tegen de punt van de messen te drukken (Fig. 2).
- Maak de messen zorgvuldig schoon met behulp van het reinigingsborsteltje om de haren te verwijderen.
- Spoel de mesjes af onder water, zonder het hele apparaat onder te dompelen.

Zet het apparaat na het reinigen van de messen aan en druppel een beetje olie op de messen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses. Deze olie verdamp niet en vertraagt de mesjes ook niet.

ITALIANO

TAGLIACAPELLI
E980E

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Lame professionali 45 mm: acciaio inossidabile (1)
- 8 guide di taglio: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- Rotella di regolazione fine su 5 posizioni: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0, (2)
- Interruttore 0 - OFF / 1 - ON (3)
- Spia luminosa di carica (4)
- Spazzolina di pulizia, olio, valigetta

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per ottenere e mantenere la massima autonomia delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, la massima autonomia dell'apparecchio si raggiungerà solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

RICARICA DELL'APPARECCHIO

1. Introdurre la spina nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Accertare che l'interruttore dell'apparecchio sia posizionato su OFF.
2. Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una carica completa consente di utilizzare l'apparecchio per circa 75 minuti.
4. La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

UTILIZZO CON CORRENTE ELETTRICA

Collegare l'apparecchio alla corrente elettrica, attendere 1 minuto e posizionarlo su ON.
IMPORTANTE! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.

PREPARAZIONE

- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che le lame siano pulite.
 - Utilizzare preferibilmente il tagliacapelli su capelli puliti, asciutti e completamente disidratati.
- NOTA: non utilizzare continuamente per oltre 20 minuti.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Questo tagliacapelli è fornito con 8 guide di taglio. Posizionare sempre la guida di taglio prima di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida.
• Posizionare prima la guida di taglio sui denti del rasoio, quindi premere la parte posteriore della guida fino a sentire uno scatto.
• Per toglierla, staccare prima la parte posteriore della guida, quindi sollevarla (Fig. 1).

ROTELLA DI REGOLAZIONE FINE

La rotella di regolazione rotante a 5 posizioni consente finiture professionali e permette di eseguire sfumature impeccabili modificando progressivamente la lunghezza del taglio, con o senza guida.
• Per aumentare l'altezza di taglio girare la rotella verso destra.
• Per diminuire l'altezza di taglio girare la rotella verso sinistra.

Attenzione: regolare prima l'altezza della rotella di regolazione al massimo (3,0) prima di fissare le lame.

MANUTENZIONE

- Per garantire prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo:
- Spegnere l'apparecchio e scollarlo dalla presa.
- Estrarre la guida di taglio. Sciacquare la guida sotto l'acqua corrente e asciugarla completamente prima di riporla o di utilizzarla.

LAME SMONTABILI

- Le lame del rasoio BaByliss sono smontabili per facilitarne la pulizia.
- Accertarsi che il rasoio sia spento e rimuovere la guida di taglio.
- Tenere il rasoio con le lame rivolte verso l'alto e staccarle premendo sotto la punta delle lame (Fig. 2).
- Pulire con cura le lame con la spazzolina di pulizia per eliminare i peli.
- Sciacquare le lame sotto l'acqua senza immergere l'apparecchio.

Accendere il tagliacapelli e versare qualche goccia di olio sulle lame prima di pulirle. L'olio fornito è stato appositamente formulato per i tagliacapelli, non evapora e non rallenta le lame.

ESPAÑOL

CORTAPELOS
E980E

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Cuchillas profesionales de 45mm: acero inoxidable (1)
- 8 guías de corte: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- Rueda de ajuste regulable en 5 posiciones: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0, (2)
- Interruptor 0 - OFF (encendido) / 1 - ON (apagado) (3)
- Indicador luminoso de carga (4)
- Cepillo de limpieza, aceite, estuche

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA A LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO

Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas cada tres meses aproximadamente. Asimismo, el aparato no alcanzará la máxima autonomía hasta después de 3 ciclos de carga completos (un ciclo de 16 horas seguido de dos ciclos de 8 horas).

CARGAR EL APARATO

1. Introducir a la ficha en el aparato y conectar el adaptador. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Compruebe que el interruptor del aparato está en posición OFF (apagado).
2. Compruebe que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa permite utilizar el aparato durante aproximadamente 75 minutos.
4. La duración de las cargas sucesivas es también de 8 horas.

USO CONECTADO A LA RED ELÉCTRICA

Enchufe el aparato a la corriente, espere 1 minuto y póngalo en posición ON (encendido).
¡IMPORTANTE! Utilice exclusivamente el adaptador suministrado con el aparato.

PREPARACIÓN

- Antes de usar el aparato, asegúrese de que las cuchillas están limpias.
 - Utilice preferentemente el cortapelos sobre el cabello limpio, seco y completamente deshidratado.
- NOTA: no lo utilice durante más de 20 minutos seguidos.

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

Este cortapelos se suministra con 8 guías de corte. Coloque siempre la guía de corte antes de encender el cortapelos y apague el cortapelos para cambiar la guía.
• Coloque primero la guía de corte sobre los dientes del cortapelos y empuje su parte trasera hasta que encaje.
• Para quitarla, desenganche primero la parte trasera de la guía y levántela (Fig. 1).

RUEDA DE AJUSTE

La rueda de ajuste regulable con 5 posiciones permite un acabado profesional, y un degradado impecable con el cambio gradual de la longitud de corte, con o sin guía de corte.
• Para aumentar la altura de corte, gire la rueda hacia la derecha.
• Para disminuir la altura de corte, gire la rueda hacia la izquierda.
Atención: ajuste de antemano la altura con la rueda de regulable al máximo (3.0) antes de colocar las cuchillas.

MANTENIMIENTO

- Para garantizar un resultado óptimo, limpie el aparato después de cada uso:
- Apague el aparato y desconéctelo.
- Retire la guía de corte. Lave la guía bajo el grifo y séquela completamente antes de guardarla o de usarla.

CUCHILLAS DESMONTABLES

- Para facilitar la limpieza, las cuchillas del cortapelos BaByliss son desmontables.
- Asegúrese de que el cortapelos está apagado y retire la guía de corte.
- Sujete el cortapelos con las cuchillas hacia arriba y sáquelas empujándolas por la punta (Fig. 2).
- Limpie con cuidado las cuchillas con el cepillo de limpieza para eliminar los restos de cabello.
- Aclare las cuchillas con agua corriente, sin sumergir el aparato.

Después de limpiar las cuchillas, encienda el cortapelos y vierta algunas gotas de aceite en las cuchillas. El aceite suministrado está especialmente formulado para cortapelos, no se evaporará y no ralentizará la velocidad de las cuchillas.

PORTUGUÊS

APARADOR DE CABELO
E980E

Leia com atenção as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Lâminas profissionais 45mm: aço inoxidável (1)
- 8 guias de corte: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- Roda de regulação fina com 5 posições: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0, (2)
- Interruptor 0 - OFF / 1 - ON (3)
- Indicador luminoso da carga (4)
- Escova de limpeza, óleo, estojo de arrumação

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS BATERIAS NI-MH DESTE APARELHO

Para atingir e preservar a maior autonomia possível das baterias, efetue um carregamento de 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a autonomia completa no aparelho não será atingida antes de 3 ciclos de carregamento completos (um ciclo de 16 horas seguido de dois ciclos de 8 horas).

CARREGAR O DISPOSITIVO

1. Introduzir a ficha no dispositivo e ligar o adaptador à corrente. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas. Certifique

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
HÅRTRIMMER E980E	HÅRTRIMMER E980E	HIUSTRIMMERI E980E	ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΑΛΛΙΩΝ E980E	HAJNYÍRÓ GÉP E980E	MASZYNA DO STRZYZENIA WŁOSÓW E980E	ZASTŘIHOVAČ VLASŮ E980E	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС E980E	SAÇ KESME MAKİNESİ E980E

Läs säkerhetsföreskrifterna noga innan du använder apparaten.

PRODUKTEGENSKAPER
- Professionella blad, 45 mm, i rostfritt stål (1)
- 8 distanskamrar: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- Reglerhjul för klipplängd med 5 inställningar: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0, (2)
- Strömbrytare 0 - OFF / I - ON (3)
- Laddningsindikator (4)
- Rengöringsborste, olja, förvaringsväska

VIKTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIERN A
I DENNA APPARAT

För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Dessutom uppnås fullständig batterikapacitet först efter 3 fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar följd av 2 cykler på 8 timmar).

LADDNING AV APPARATEN
1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den första gången. Kontrollera att strömbrytaren är i läget OFF.
2. Kontrollera att laddningsindikatorn lyser.
3. Med en fullständig laddning kan du använda apparaten i ungefär 75 minuter.
4. Laddningstiden för påföljande laddningar är 8 timmar

ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM
Anslut apparaten till vägguttaget, vänta 1 minut och sätt den i läge ON.
VIKTIGT! Använd endast adaptern som medföljer apparaten.

INNAN ANVÄNDNING
• Före användning ska du kontrollera att bladen är rena.
• Använd med fördel trimmern på rent hår som är tørt och fritt från tvor.
OBS: Använd inte under mer än 20 minuter i följd.

ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR
Den här trimmern har 8 distanskamrar. Sätt alltid på distanskammen innan du sätter igång trimmern och stäng av den när du ska byta kam.
• Placera först distanskammen på trimmerns skärblad och tryck sedan en professionell finish och mjölggör för en oklanderlig etappklippning genom att ändra inställningarna för hårlängd i etapper, med eller utan distanskam.
• Vrid reglerhjulet åt höger för att utöka klipplängden.
• Vrid reglerhjulet åt vänster för att minska klipplängden.
Obs! Börja med att reglera höjden på reglerhjulet till högst (3,0) innan du fäster bladen.

SMALT REGLERHJUL
Det roterande reglerhjulet har 5 olika inställningar, vilket ger en professionell finish och mjölggör för en oklanderlig etappklippning genom att ändra inställningarna för hårlängd i etapper, med eller utan distanskam.
• Vrid reglerhjulet åt höger för att utöka klipplängden.
• Vrid reglerhjulet åt vänster för att minska klipplängden.
Obs! Börja med att reglera höjden på reglerhjulet till högst (3,0) innan du fäster bladen.

UNDERHÅLL
För bästa resultat bör apparaten rengöras efter varje användning:
• Stäng av apparaten och dra ut en väggkontakten.
• Ta av distanskammen Rengör kammen under rinnande vatten och torka av den fullständigt innan du lägger undan eller använder den.
AVTAGBARA BLAD
För att underlätta rengöring är skärbladen på trimmern från BabyLiss avtagbara.
• Kontrollera att trimmern är avstängd och ta av distanskammen.
• Håll i trimmern med skärbladen påfört. Lösgör dem genom att trycka på spetsen (bild. 2).
• Borsta bladen noga med rengöringsborsten för att avlägsna alla hår.
• Skölj bladen i vatten utan att doppa apparaten.

Starta trimmern efter att bladen rengjorts och droppa några droppar olja på dem. Oljan som levereras med trimmern har framställts särskilt för den, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör apparaten långsammare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY
ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΑΛΛΙΩΝ E980E	HAJNYÍRÓ GÉP E980E	MASZYNA DO STRZYZENIA WŁOSÓW E980E	ZASTŘIHOVAČ VLASŮ E980E

Прив από κάθε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
- Επαγγελματικές λεπίδες 45 mm: ανοξείδωτος χάλυβας (1)
- 8 οδηγία κοπής: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- 5 fokozatú forgatható finombeállítás: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0. (2)
- Τροχόσκος ρύθμισης ακριβείας 5 θέσεων: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0. (2)
- Διακόπτης 0 - OFF / I - ON (3)
- Φωτεινή ένδειξη φόρτισης (4)
- Βούρτσα καθαρισμού, λιπαντικό, βαλτοτάκι αποθήκευσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΕΣ
NI-MH ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, φορτίζετε τη συσκευή για 16 ώρες καθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία της συσκευής επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (έναν κύκλο 16 ωρών, ακολουθούμενο από δύο κύκλους 8 ωρών).

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
1. Τοποθετήστε το φιν στη συσκευή και συνδέστε τον μετασχηματιστή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF.
2. Ελέγξτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει αναφεί.
3. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 75 περίπου λεπτά.
4. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ
Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, περιμένετε για 1 λεπτό και τοποθετήστε την στη θέση ON.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον μετασχηματιστή που παρέχεται με τη συσκευή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
• Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καθαρές.
• Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή, κατά προτίμηση, σε καθαρά, στεγνά και καλά ζεμητρεμένα μαλλιά.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερα από 20 λεπτά συνεχόμενα.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ
Αυτή η κουρευτική μηχανή συνοδεύεται από 8 οδηγούς κοπής. Να τοποθετείτε πάντα τον οδηγό κοπής προτού ενεργοποιήσετε τη μηχανή και να την απενεργοποιήσετε για να αλλάξετε οδηγό.
• Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής πάνω στα δόντια της κουρευτικής μηχανής και, στη συνέχεια, πιέστε την πίσω πλευρά του οδηγού μέχρι να ασφαλιστεί.
• Για να αφαιρέσετε, αποσπαστέτε πρώτα το πίσω μέρος του οδηγού και κατόπιν ανασηκώστε τον (Εικ. 1).

ΤΡΟΧΙΣΚΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
Ο περιστρεφόμενος τροχόσκος 5 θέσεων οάς δίνει τη δυνατότητα να δημιουργείτε επαγγελματικά φινιρίσματα και άψογος κομμόσμος αλλάζοντας σταδιακά το μήκος κοπής, είτε με οδηγό κοπής είτε χωρίς.
• Για να αυξήσετε το ύψος κοπής, γυρίστε τον τροχόσκο προς τα δεξιά.
• Για να μειώσετε το ύψος κοπής, γυρίστε τον τροχόσκο προς τα αριστερά.
Προσοχή! ρυθμίστε πρώτα το ύψος κοπής του τροχόσκου ρύθμισης της μέγιστη τιμή (3,0) πριν από την τοποθέτηση των λεπίδων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για να διασφαλίζεται η βέλτιστη απόδοση, η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση:
• Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
• Αραιώστε τον οδηγό κοπής.
• Ξεπλύνετε τον οδηγό κοπής με νερό και αφηστε τον να στεγνώσει εντελώς πριν από την αποθήκευση ή τη χρήση.

ΑΠΟΣΠΟΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ
Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής BabyLiss είναι αποσπόμενες.
• Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη και αφαιρέστε τον οδηγό κοπής.
• Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς τα πάνω και αφαιρέστε τις πιέζοντας κάτω από τις άκρες τους (Εικ. 2).
• Βουρτίοτε προσεκτικά τις λεπίδες με τη βούρτσα καθαρισμού, για να απομακρύνετε τις τρίχες.
• Ξεπλύνετε τις λεπίδες με νερό, χωρίς να βυθίσετε τη συσκευή.

Αφού καθαρίσετε τις λεπίδες, ενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή και ρίξτε μερικές σταγόνες λιπαντικό στις λεπίδες. Το παρεχόμενο λιπαντικό έχει δημιουργηθεί ειδικά για κουρευτικές μηχανές, δεν εξατμίζεται και δεν «στομώνει» τις λεπίδες της κουρευτικής μηχανής.

Αφού καθαρίσετε τις λεπίδες, ενεργοποιήστε την κουρευτική μηχανή και ρίξτε μερικές σταγόνες λιπαντικό στις λεπίδες. Το παρεχόμενο λιπαντικό έχει δημιουργηθεί ειδικά για κουρευτικές μηχανές, δεν εξατμίζεται και δεν «στομώνει» τις λεπίδες της κουρευτικής μηχανής.

Α ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Α készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat!

A TERMÉK JELLEMZŐI
- 45 mm-es professzionális pengék: rozsdamentes acél (1)
- 8 vezetófésű: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- 5 fokozatú forgatható finombeállítás: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0. (2)
- 0 - OFF / I - ON kapcsoló (3)
- Töltésjelző lámpa (4)
- Tisztító kefe, olaj, tárolótök

FONTOS INFORMÁCIÓ A KÉSZÜLÉK NI-MH AKKUMULÁTORAIRA VONATKOZÓAN
Az akkumulátorok legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltsé 16 órán át és körülbelül háromhavonta. Ézen felül, a készülék a teljes működési időtartamát csak 3 teljes töltési ciklus után éri el (egy 16 órás ciklus, amelyet két 8 órás ciklus követ).

KÉSZÜLÉKE TÖLTÉSE
1. Helyezze a dugós csatlakozót a készülékbe, és csatlakoztassa az adaptert a konnektorba. Az első használat előtt töltsé 16 órán keresztül a készüléket. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsolt (OFF) állásban legyen.
2. Győződjön meg arról, hogy a töltésjelző lámpa kiugyallt-e.
3. Teljesen feltöltött akkumulátorokkal a készülék mintegy 75 percig használható.
4. A következő feltételesek időtartama 8 óra.

HÁLÓZATI HASZNÁLAT
Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra, várjon 1 percet és állítsa ON állásba.
FONTOS! Kizárólag a készülékhez tartozó adaptert használja.
ELŐKÉSZÍTÉS
• Minden használat előtt győződjön meg a pengék tisztaságáról.
• A hajnyírór mindenkéltől frissen mosott, száraz és tökéletesen kifésült hajon használja.
MEGJEGYZÉS: Ne használja a készüléket folyamatosan 20 percnél tovább.

A VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA
A haj- és szakállnyíróhoz 8 db vezetófésű tartozik. A vezetófésűk mindig a hajnyíró bekapcsolása előtt tegye rá a készülékre, és kapcsolja ki a hajnyírót, amikor cseréll a vezetófésűt.
• Először helyezze fel a vezetófésűt a hajnyíró fogazatára, majd a hátsó rész lenyomásával pattintsa be a fésűt a készülékbe.
• A levelel fel (1. ábra).
FORGATHATÓ FINOMBEÁLLÍTÓ
Az 5 pozícióval rendelkező, forgatható fokozatbeállítás professzionális hajformázást biztosít, és a vágási hossz fokozatos megváltoztatásával, ami történhet a vezetófésű segítségével vagy anélkül, tökéletes átmenet alakítható ki.
• A vágási hossz növeléséhez fordítsa jobbra a fokozatbeállítót.
• A vágási hossz csökkentéséhez fordítsa balra a fokozatbeállítót.
Figyelem! A pengék rögzítése előtt a fokozatbeállítót állítsa a maximális hosszra (3,0).

KARBANTARTÁS
Az optimális teljesítmény megőrzése érdekében minden használat után tisztítsa meg a készüléket:
• Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fal aljátzból.
• Vegye le a vezetófésűt. Tárolás vagy használat előtt folyó víz alatt öblítse le, majd teljesen szárítsa meg a vezetófésűt.

LEVEHETŐ PENGÉK
A BabyLiss hajnyíró pengéi levehetőek, így megkönnyítik a tisztítást.
• Győződjön meg róla, hogy a hajnyíró ki van kapcsolva és vegye le a vezetófésűt.
• Tartsa a hajnyírót a pengékkel felfelé, és a pengék hegye alatt lévő rész megnymásával emelje ki a pengéket. (2. ábra).
• A tisztító kefe segítségével óvatosan távolítsa el a szőrszálakat a pengékről.
• Viz alatt öblítse le a pengéket anélkül, hogy a vízbe mártaná a készüléket.

Kapcsolja be a hajnyírót, és cseppentsen néhány csepp olajat a pengékre. A termékhez adott speciális kenőanyag haj- és szakállnyíró készülékekhez készült, nem párolog el, és nem lassítja a pengék működését.

РУССКИЙ	TÜRKÇE
МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС E980E	SAÇ KESME MAKİNESİ E980E

Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности перед тем, чем воспользоваться аппаратом.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИБОРА
- Профессиональные лезвия 45 мм из нержавеющей стали (1)
- 8 направляющих для стрижки: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 мм (5)
- 5-ступенчатый регулятор длины стрижки: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0. (2)
- Выключатель 0 - OFF (выкл.)/ I - ON (вкл.) (3)
- Световой индикатор заряда (4)
- Щеточка для очистки, масло, чехол для хранения

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ NI-MH ДАННОГО УСТРОЙСТВА
Чтобы максимально увеличить и сохранить время автономной работы батарей, оставляйте аппарат на зарядке в течение 16 часов раз в 3 месяца. Максимальное время работы устройства будет достигнуто только после 3 циклов полной зарядки (один цикл на протяжении 16 часов, за которым следуют два цикла по 8 часов).

ЧТОБЫ ЗАРЯДИТЬ УСТРОЙСТВО
1. Вставьте штекер в прибор и подключите адаптер. Перед первым использованием прибора зарядайте его в течение 16 часов. Убедитесь в том, что переключатель прибора находится в положении OFF (выкл.).
2. Убедитесь в том, что световой индикатор заряда загорелся.
3. Полный заряд позволяет использовать устройство на протяжении прибор. 75 минут.
4. Длительность последующих зарядок составляет 8 часов.

РАБОТА ОТ СЕТИ
Подключите аппарат к сети, подождите 1 минуту и установите его в позицию ON (вкл.).
ВАЖНО! Используйте только переходник, который входит в комплект аппарата.
HAZIRLIK
• Перед использованием обязательно убедитесь, что лезвия чистые.
• Желательно использовать машинку для стрижки на чистых, сухих и хорошо расчесанных волосах.
PRIMEЧАНИЕ: не использовать без остановки более 20 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ
Данная машинка для стрижки снабжена 8 направляющими для стрижки. Направляющую следует всегда устанавливать на машинку перед тем, как включить аппарат; чтобы сменить направляющую, следует обязательно выключить машинку.
• Сначала наденьте направляющую на зубья машинки, затем нажмите на нее в задней части до щелчка.
• Чтобы снять направляющую, сначала отсоедините ее заднюю часть, затем приподнимите направляющую (Рис. 1).

РЕГУЛЯТОР ДЛИНЫ СТРИЖКИ
5-ступенчатый регулятор позволяет профессионально выполнить безупречную стрижку, постепенно меняя длину стрижки с или без использования направляющей насадки.
• Для увеличения длины стрижки, поверните регулятор вправо.
• Для уменьшения высоты стрижки, поверните регулятор влево.
УДОД
Для обеспечения оптимальных результатов аппарат необходимо чистить после каждого использования:
• Выключите прибор и отсоедините от сети.
• Промойте направляющие для стрижки под проточной водой и полностью высушите перед тем, как убрать на хранение.

СЪЕМНЫЕ ЛЕЗВИЯ
Для обления очистки лезвия машинки для стрижки волос BabyLiss являются съемными.
• Убедитесь, что машинка для стрижки волос выключена и снимите направляющую для стрижки.
• Держите машинку лезвиями вверху и отсоедините их, нажав на голову (Рис. 2).
• Тщательно очистите лезвия с помощью щеточки для очистки, удалив накопившиеся волосы.
• Ополощите лезвия в воде, не погружая аппарат.

После очистки лезвия, включите машинку для стрижки и нанесите на лезвия несколько капель масла. Входящее в комплект масло было разработано специально для машинок для стрижки, оно не испаряется и не замедляет работу лезвий машинки для стрижки.
Машинка для стрижки
Производитель: BabyLiss
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монрюж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
од: см. на товаре
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

İthalatçı Firması: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430 BeYOĞlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl

Çiğazlı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.
ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ
- 45 mm profesyonel bıçaklar: paslanmaz çelik (1)
- 8 kesim kilavuzu: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm (5)
- 5 konumlu ince ayar çarkı: 0,6-1,2-1,8-2,4-3,0. (2)
- 0 - OFF / I - ON düğmesi (3)
- Şarj göstergesi ışığı (4)
- Temizleme fırçası, yağ, saklama çantası

BU ÇİHAZIN NI-MH PİLLERİ İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ
Pillerin mümkün olduğu kadar uzun süre dayanmasını sağlamak ve bunu korumak için her 3 ayda bir pilleri 16 saat boyunca şarj edin. Ayrıca, cihazın tam performansı, pil 3 kere tam şarj edilmeden sonra elde edilir (8 saatlik iki tam şarj ardından 16 saatlik bir şarj).

ÇİHAZI ŞARJ ETME
1. Fişçi cihazı takın ve adaptörü prize takın. İlk kullanımdan önce cihazı 16 saat boyunca şarj edin. Cihazın açma kapatma düğmesinin OFF konumunda olduğundan emin olun.
2. Şarj göstergesi ışığının yandığından emin olun.
3. Tam şarj cihazın yaklaşık 75 dakika süre ile kullanımlarını sağlar.
4. Sonraki şarjların süresi 8 saattir.
PRIZE TAKILI KULLANIM
Cihazı prize takın, 1 dakika bekleyin ve ON konumuna getirin. ÖNEMLİ! Sadece cihaz ile verilen adaptörü kullanın.
HAZIRLIK
• Cihaz kullanımdan önce bıçakların temiz olduğundan emin olun.
• Saç kesme makinesini tercihen temiz, kuru ve tamamen çözülmüş saçlarda kullanın.
NOT: araliksız 20 dakikadan fazla kullanmayın.
KESİM KILAVUZLARININ KULLANIMI
Bu saç kesme makinesi 8 kesim kilavuzuyla gelir. Kesim kilavuzları her zaman saç kesme makinesini çalıştırmadan önce takın ve kesim kilavuzunu değiştirmek için saç kesme makinesini kapatın.
• Kesim kilavuzunu önce saç kesme makinesinin dışları üzerine yerleştirin ve ardından klik sesini duyana kadar kesim kilavuzunu arkasına bastırın.
• Çıkraklar için, önce kesim kilavuzunun arkasını çıkarın ve ardından kaldırın (Şek. 1).

İNCE AYAR ÇARKI
5 konumlu döner çark profesyonel şekilde saçın şeklini vermeney ve kesim kilavuzu ile veya kesim kilavuzu olmadan kesim boyunu kademeli olarak değiştirerek kusursuz katlı kesimler yapmayı sağlar.
• Kesim boyunu artırmak için, çarkı sağı doğru çevirin.
• Kesim boyunu azaltmak için, çarkı sola doğru çevirin.
Dikkat: bıçakları takmadan önce ayar çarkının maksimum kesim boyuna (3,0) ayarlayın.

BAKIM
En iyi performansın sağlanması için cihaz her kullanımdan sonra temizlenmelidir.
• Cihazı kapatın ve prizden çıkarın.
• Kesim kilavuzunu çıkarın. Kilavuzu süyun altında yıkayın ve toplanmadan önce kullanmadan önce tamamen kurutun.

ÇIKARILABİLİR BİÇAKLAR
Temizliği kolaylaştırmak için, BabyLiss saç kesme makinesinin bıçakları çıkarılabilecek şekildedir.
• Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan emin olun ve kesim kilavuzunu çıkarın.
• Saç kesme makinesini bıçaklar yukarı bakacak şekilde tutun ve bıçakların ucuna bastırarak çıkarın. (Şek. 2).
• Üzerindeki tüyleri temizlemek için bıçakları temizleme fırçası ile dikkatlice fırçalayın.
• Bıçakları suya daldırmadan süyun altında yıkayın.

Bıçakları temizledikten sonra saç kesme makinesini çalıştırın ve bıçaklara birkaç damla yağ damlatın. Ürünle birlikte verilen yağ özel olarak saç kesme makinelere için tasarlanmıştır; buharlaşmaz ve saç kesme makinesinin bıçaklarını yavaşlatmaz.